



## 하와이 장애자 권리 센터

하와이 장애자 권리 센터(HDRC)는 정보와 권리옹호를 제공함으로써 하와이주 및 미국의 헌법과 법률에 규정된 장애자들의 인간권과 시민권 및 법적 권리를 보호하고 증진하는 임무를 갖고 있습니다. 과거에 하와이 보호 및 권리옹호 기관으로 알려졌던 HDRC는 1977년 설립된 사설 비영리 공익 단체입니다. 이것은 하와이주의 지정된 장애자들을 위한 보호 및 권리옹호(P&A) 기구이며, 연방 재활법 하에서 기금이 지원되는 프로그램들의 신청자와 고객들을 위한 하와이주의 지정된 고객 지원 프로그램(CAP)입니다.

정보나 도움이 필요하신 경우,  
Oahu에서는, 949-2922으로  
전화하십시오  
인근 섬들의 경우, 1-800-882-1057  
으로 전화하십시오

## HDRC는 장애자들의 권리를 보호하고 옹호합니다

**인간권** 모든 인간에게 부여되고 미국 헌법에 규정된 생명과 자유와 행복을 추구할 권리 등의 자연적 권리.

**시민권** 종교, 담화, 언론, 집회의 자유에 대한 권리, 변화를 청원할 권리, 법률 하에서 평등한 보호를 받을 권리, 사생활에 대한 권리, 비밀보장을 받을 권리, 탄원 심판에 대한 권리, 억압, 불법 수색과 압수 및 간인하고 예외적인 처벌로부터 자유로울 권리를 포함한 기본적인 인간권의 증대.

**법적 권리** 미국 장애인법, 재활법, 장애자 교육법 등의 특정법에 의해 규정된 인간권과 시민권의 증대.

### 연도별 우선순위에 따라, HDRC는 다음 문제들에 관해 도와드릴 수 있습니다

**간호와 치료** 적절한 가장 평등한 환경에서 학대와 무관심 없이 정당한 절차에 따라 동의에 기반해서, 비밀보장과 사생활의 보호를 받으며 간호와 치료를 받을 권리.

**시민권** 공공 시설에 접근할 권리, 자유롭게 이동할 권리, 투표할 권리, 배심원으로 참여할 권리, 계약을 체결할 권리, 재산을 소유하고 처분할 권리, 시민권을 수여 받은 정당한 시민이 될 권리.

**교육** 개별화된 교육 프로그램과 그와 관련된 서비스를 받을 권리, 정규 학급에 포함될 수 있는 권리, 학교에서 차별적으로 체포, 정학 및 제적 받지 않을 권리.



**고용** 경쟁적 고용, 채용, 합리적인 해고에서 차별을 위해 직업 재활 서는 을 리.

**교제의 권리** 관계를 형성하고 유지할 권리, 자녀를 낳고 키울 권리.

**주거** 주거의 마련과 유지에서 차별 받지 않을 권리, 자신이 거주하는 집에서 동행 서비스를 제공하는 동물을 가질 수 있는 권리.

**정의** 법원으로부터 무능력 판정을 받지 않는 한, 자신의 일을 해낼 수 능력이 있는 것으로 존중 받고 이러한 능력을 행사할 수 있는 권리. 구류 및 석방 절차에서 시민권을 보호 받을 권리. 감금되어 있는 동안 인간적인 대우를 받을 권리.

**프로그램 및 서비스** 이용가능한 프로그램과 서비스를 받을 권리, 법률에 의해 받을 자격이 있는 지원 기술, 메디케이드, SSI/SSDI, 교통 등의 서비스를 제공 받고 유지하는데 있어 차별을 받지 않을 권리.

### HDRC는 장애자들을 위해 다음의 결과를 달성하기 위해 노력하고 있습니다

**접근가능한 지역사회** 장애자들이 미국 장애인법에 의해 규정된 고용과 공공시설, 정부 프로그램 및 서비스에 대해 접근할 수 있게 하려 합니다.

**학대와 무관심으로부터의 자유** 장애자들이 물리적, 심리적 또는 재정적 손해나 죽음으로 결과되는 행동이나 행동의 태만으로부터 자유로울 수 있게 하려 합니다.

**독립, 생산성, 통합 및 참여** 장애자들이 개인의 성장을 경험하고, 일하고 사회에 기여하며, 자신의 능력을 인정 받을 수 있는 기회를 누릴 수 있게 하려 합니다. 장애자들은 도전을 받아들이고, 위험을 감수하며, 잘못으로부터 배우고 성공을 경험할 권리가 있습니다. 장애자들은 자신의 집과 지역사회에서 상호의존적인 관계를 맺고 생활할 권리가 있습니다.

**자기 결의** 장애인들이 자신의 권리를 옹호하고 스스로 결정을 내리며, 자신이 받는 서비스를 관리하고 통제하며, 자신의 능력을 발휘할 수 있게 하려 합니다.

## HDRC는 장애자들을 위해 이러한 서비스들을 제공합니다

장애인들의 문제를 해결하기 위한 **개인 권리옹호**

많은 장애자들에게 영향을 미치는 문제를 해결하기 위한 **제도적 권리옹호**

HDRC가 지원할 수 없을 때 도움 받을 수 있는 다른 조직이나 단체에 대한 **정보제공 및 추천**

장애자와 장애자 가족, 지역사회, 법률 전문가 및 서비스 제공자들을 위한 **교육 및 훈련**

서비스를 제대로 받지 못하는 사람들을 위한 **봉사**. 장애자 문제들과 관련된 협의회, 그룹 조직 및 특별 대책 위원회 서비스.



하와이  
장애자  
권리 센터

보다 자세한 정보가 필요하시거나  
다른 양식으로 된 이 안내서가  
필요하시면, 다음으로 전화나 편지를  
하시거나 방문해 주십시오:

### Honolulu

900 Fort Street Mall, Suite 1040  
Honolulu, Hawaii 96813  
전화: (808) 949-2922  
팩스: (808) 949-2928

### 하와이 동부

P. O. Box 411  
Pahoa, HI 96778

### 하와이 서부

P. O. Box 1509  
Kailua-Kona, HI 96745

### Kauai

P. O. Box 1581  
Lihue, HI 96766-5581

### Maui

P. O. Box 487  
Kula, HI 96790

주 전역 음성/TDD 무료전화

**1-800-882-1057**

인터넷

이메일: [info@hawaiidisabilityrights.org](mailto:info@hawaiidisabilityrights.org)  
웹 사이트: [www.hawaiidisabilityrights.org](http://www.hawaiidisabilityrights.org)

사진: Sharon Smockhoffmann  
2001년 7월

